

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 mars 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 20 février 1975 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire", a donné le 27 mars 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 20 maart 1996 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 februari 1975 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School", heeft op 27 maart 1996 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au Ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"... Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat het reglement houdende de gegevens voor de beoordeling van de hoedanigheden van de kandidaten in de Koninklijke Militaire School van toepassing is voor het academiejaar 1995-1996".

*

*

*

Les règles de la légistique formelle commandent que soient visées au préambule les dispositions qui, au sein de chaque texte formant la base légale de l'arrêté ministériel en projet, sont aptes à habiliter son auteur.

Il convient également de mentionner les dispositions de l'arrêté ministériel du 20 février 1975 qui sont modifiés par le texte en projet, en indiquant, le cas échéant, les modifications toujours en vigueur qu'elles ont subies.

Il est proposé de rédiger les trois premiers alinéas du préambule de la manière suivante :

.../...

"Vu la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 1968 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire, notamment l'article 61, alinéa 5, modifié par l'arrêté royal du ..., et l'article 64, § 1er, alinéa 1er;

Vu l'arrêté ministériel du 20 février 1975 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté ministériel du 3 décembre 1993 et les articles 8 et 10, modifiés par les arrêtés ministériels des 3 décembre 1993 et 11 août 1994;".

Pour le surplus, le texte français du projet n'appelle pas d'observations.

Dispositif.

Article 1er.

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat het reglement houdende de gegevens voor de beoordeling van de hoedanigheden van de kandidaten in de Koninklijke Militaire School van toepassing is voor het academiejaar 1995-1996".

*

* *

De wetgevingstechnische regels schrijven voor dat in de aanhef verwezen moet worden naar de bepalingen die in elke tekst die als rechtsgrond dient voor het ontworpen ministerieel besluit, machtiging kunnen verlenen aan de steller van dat besluit.

Er behoort eveneens melding te worden gemaakt van de bepalingen van het ministerieel besluit van 20 februari 1975 die gewijzigd worden door de ontworpen tekst, door in voorkomend geval opgave te doen van de nog steeds van kracht zijnde wijzigingen die zij hebben ondergaan.

Er wordt voorgesteld de eerste drie leden van de aanhef als volgt te stellen :

.../...

"Gelet op de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 1968 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op artikel 61, vijfde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van ..., en op artikel 64, § 1, eerste lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 februari 1975 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 december 1993 en op de artikelen 8 en 10, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 december 1993 en 11 augustus 1994;".

Voor het overige behoren over de Franse tekst van het ontwerp geen opmerkingen te worden gemaakt.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het zou beter zijn om in het ontworpen artikel 7 "het algemene cijfer" te schrijven, in plaats van "het algemeen cijfer", alsook "aan het einde van" in plaats van "op het einde van". Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp. Bovendien zou de zin die het tweede lid inleidt als volgt gesteld moeten worden : "Bepaald worden op voorstel van ... (voorts zoals in het ontwerp)".

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,

J. van COMPERNOLLE,

assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

Le rapport a été présenté par M. P. ERNOTTE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. ERNOTTE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.